



نزیکى نیو سه عاتیک ریشتین گه یشتینه گوری (شیخ موحیه دینی عه ره بی) (۱۱)، ویستمان بچینه ژوره وه، من هندی دسه سریشم کری له وی بیگم به موفه رک بۆ ماله وهی بنیترم، به لام له کاتهدا مردوویه کیان هیتنا، له بهر نه وه په کمان خست بچین.

دهمیکی که ریشتین، خانویه کی گه وهی که مان پیی گه یشت، نه مهی لی نووسرابوو: «مدرسة الصاحبة - أنشئها ربیعة خاتون أخت صلاح الدین الأیوبی» (\*\*).  
 نه م شویته ئیستا قوتابخانهی کورده کانی سالتحیه به به لام به فسه ره نسزی و عه ره بی ده خویتن. خه ریکن نووسراوی میژووی کوردیان بۆ له چاپ ددهن، قوتابخانه به کی شش ژوریه به.

لیتره رت بووین ئیتر گه ره کی کورده کان دهستی پیی

(۱) شیخ موحیه دینی عه ره بی: (أوبکر محمد بن علی) ناسراو به (ابن عربی) له ۱۷ی رهمه زانی ۵۶۰ - ۲۸ یولیه ۱۱۶۵ز له شاری (مورسیه) ی ئیسپانیا له دایک بووه. له خیزانیکتی بووهی خواناس، هه ره له بیست و یهک سالتحیه وه بووه سؤفیه کی راستی پاک، به ته وای ته رکی دنبا ی کرد و به گیان و دل روهی کرده خوا، دهستی دایه خویندنه وهی نه و کتیبانه ی باس له سؤفیه گه ری ده کهن و سه ردانی شیخه کانی ریبازه سؤفیه ته کان، زۆری نه برده له نه شکه و تیکدا چوه خه لوه وه و ته رکی خه لکی کرد، دوا بی دهستی کرده گه ران و ئالوده ی ژبانی سه فهر و گه ران بوو، به ولاتانی مه غریب و تونددا هاته میسر، لیتره لپی که وتنه گومانه وه له سه ر بیروای (یه کیبون - وحدة الوجود) وه یا خاوه نی بیدعه یه و هتا کافره، که له ۶۰۴ک له قاهره خوا پرگاری کرد، که وتنه ریگا به ره و مه ککه ی پیروژ، دوا بی بۆ (موصل) و (قۆزیه) که کتیبی (مشاهد الاسرار) و (رسالة الأنوار) ی تیا دانا، له دیارترین قوتابیه کانی لیتره (صدرالدین القونبوی) بوو، له ولاتی رۆمدا گه لئ شویتن گه را: قه یسه ریبه، مه لاتیه به، سیواس، نه زرۆم، حه ران و دیار به کر. له ۶۰۸ گه یشته به غدا. زۆری نه برده له گه ل (شهاب الدین عمر السهروردی) به بیده نگی یه کتریان دی، دوا بی سه هره و هردی وتی: «إن ابن عربی بحر الحقائق». له ۶۱۱دا دیسان چۆه مه ککه، لیتره کۆمه له شیعه ریکی سؤفیه تی له خۆشه و یستیدا دانا به ناوی (ترجمان الاشواق) وه، له ۶۲۰ کاتئ ته مه نی ۶۰ سال بوو هاته دیمه شق، ئیتر تیا دا مایه وه هتا له ۶۲۵ک گیانی پاکی سپارد. ابن عربی له ژبانیدا گه لئ کتیبی به نرخ و به به های له سه ر بیر و ریبازی داناوه: «الفتوحات المکیة، تحفة السفر، الأمر المحکم المربوط، کنة مالابد للمرید منه، مواقع النجوم، الأنوار، ذخائر الأعلاق...». بۆ زیاتر و که ممئ تیگه یشتن لیتی بروانه: «أثنین بلائیوس - ابن عربی، حیاته ومذهبه ترجمة: عبدالرحمن البدوی، الناشر وكالة المطبوعات، کویت، ۱۹۷۹».

(\*\*) شیخ محیه دینمان له دوا ی هه ردو وکیان پیی گه یشت. (ش. ف)

هه لواسراوه. به نوچکه ی گۆره که یه وه کلاوه که ی خۆی - کلاو و میزه ریکی کورده - هه لواسراوه، به گۆره که ی که شه وه کلاویکی وای پیته یه، کۆله که کان هه موو به ردی مه رمه رن، له م ژوره دا ده رگایه کی بچوک هه به ده کاته ژوریکه وه پره له کتیب، که به کتیبخانه ی خۆی به ناو بانگه، دیواری ژوره که ی به هه مه ره نگه قسه ی خوا و پیغه مبه ر رازناره ته وه.

له م شوینه دا، له پاش فاتیه خه خویندن بیرم له رابوردووی خۆمان ده کرده وه که چۆن بووین و پیایو چۆمان پیگه یاندوه، به هاو ریکه کم گوت وینه یه کم به ته نیشت نه م جیگه پیروزی سه لاهه دینه وه بگری، گرتی، به لام حه یف!... ده رنه چوو.

لیتره هاتینه ده ره وه، ده ستان کرد به گه ران به ناو شاره که دا، نه ولایه هه مووی خانووی کۆن کۆن و روخوا بوو، بازاره که ی له مه دانی ماست فرۆش و دارفرۆشه کانی خۆمانی ده کرد، با هیتنه ته پوتۆزی کرد به چاوماندا و ازمان له و ناوه هیتنا، خۆمان کرده وه به ئوتیله که ماندا.

نه و ئیواره یه به شیککی زۆر له بازاره کانی شام گه ران، شه و چوینه (کشکش). به لام بازاره که ی شام به گشتی له شپوه ی کۆن نه هاتۆته ده ره وه، کۆلانه کانی بچوک و ته سک و پیس و پۆخ، چیشته خانه کانی له دووان به ولاره هیه چی وای تیا نیسه که پیسا بویری نانی تیدا بخوا. جیگای سینه ما و تیا ترۆ ته مسیلی که نه مشه وه چووین یه جگار ناخۆش و ناریکوییک بوو.

### سالتحیه ۱۹۳۲/۳/۲۷

به یانی بوو، هه روا هه ردو و کمان هیتواش هیواش ده ریشتین، گه یشتینه گه ره کتیک شه قامیککی ریکوییککی گه وهی جوانی به ناو دا ده ریشت، له مه ر و له وه ره وه دره ختی لی روتیرابوو، حه وزیککی جوانی بچکۆله ی له ناوه راستدا بوو، به حه وزیککی گه وه ده ره درابوو، چوار لای نه و حه وزه شه به گۆل و سه وزایی نه خشیترابوو، به سه ر حه وزه مه رمه ره که وه چوار چیه به ک دروست کرابوو، به سه ره که وه گومه زیک بوو. به چوار ده وری چوار چیه که دا به زمانی فرانسزی نووسرابوو: «یادگاری کاپیتانیککی فرانسزی». له ویدا هه ردو و کمان یه که یه که وینه یه کی خۆمان گرت، پاشان دووی شه قامه که که وتین، سالتحیه مان تبه ره کرد، ئیتر له وه دوا نه ریگای خۆشی ریکوییک نه کۆشک و خانووی چاک چاکمان به رچا و نه که وت. نه و ریته ی ئیمه ی پیا ده ریشتین تراواشی پیا ده ریشت و ده چوو.

سه رکه وتین، سه رکه وتین هه تا گه یشتینه به رزترین خانووی شام، ئیتر له ویه هه موو شامت چاو لی بوو، خانوه کانیان له گل دروست کرابوو، به لام وه کو خه لکی گه ره که کان ده یایگوت: نه و ته رحه خانووانه گه لیک به رگه ده گری. نه و شوینه گه ره کی (موهاجرین) یان پیی ده وت.

به ویمان (\*) زانی گه ره کی کورده کانه، به لام نه و نه بوو، له بهر نه وه به سه ر شاخه که دا ده گه راینه خواره وه،

(\*) له پیش ئیتره دا توشی کۆشکیکی کۆن بووین به نووسینی کوفی هندی شتی لی نووسرابوو، که پرسیمان وتیان: نه مه حه لی خۆی بیمارستان بووه سه لاهه دین کردوویه تبه وه. (ش. ف)

کرد، نه و نه دهی پښ نه چو دهرگایه کی بچو و کمان هاته بهر، به نووسینتیکی فارسی و عهره بی، به رهنگی سپی له سه ته ختیکی بهردی سه وز به زانی توری و عهره بی نه مهی لی نووسرا بوو:

تاریخ وفاة أهدهم ۶۳۷هـ

اسبو محل کراد ایوبیه ون اولیا کرام حضر تلرنیک بچون بابا مرقد شریفیدر

هذا محل تریة الأشراف الأسیاد الأکراد الأیوبیة قدس سرهم العزیز

جدد إظهار هذا المحل المبارک ۱۳۴۴هـ

له دهرگاماندا، کابرایه کی پش سپی پشت کوماوه هاته ده ری گوتی: فه رموون، به کوردی زازا (نه منبش کوردم وه کو ئیوه، نه مه گوزستانی پیاوه گه وره کانی کورده که هه موو له نه ته وهی سه لاهه دینی نه یوبین، فه رموو بیتن سه یر کهن. چووینه ژوروه وه. کابرا گه لی گول و دار و دره ختی لهو خانووه بچوو که دا رواندیوو، پیاو ههر حزی ده کرد سه یریان بکات. سه رمان کرد به ژوروتیکی بچکوله دا، دوو گوزی تیا بوو، ههر نه وهنده مان زانی کابرا سی چوار مو می داگیرساند و کردی به گوزره که دا، که ده بینن قاچیک به ههر پینچ په نجه که یه وه دیاره، له گوزره که هاتوته دهر وه، ههر چوار لاشی به لۆکه ته تراوه، لیتمان پرسی وتی نه مه گوزی (موحه مه ده ئیویه) نه وی تریشیان هی (سالح نه یویه)، ههر دوو کیان پیاو چاک بوون. سه ر کوماری سه لاهه دین بوون له شهری گاوراندا کوژراون. هاتینه دهری، قنگه له فسبکمان بو دایه وه، کابرای کورده قاوهی دهرخوارد داین. لهو حه له دا گه لی پرسیارم له بابه ت کورده کانه وه لی کرد، وتی: لیترده که پیاوی زور گه وره هه بیت (جه لاله دین به درخان)<sup>(۱)</sup> ه، نیوه رۆ ورنه وه ده تانبه مه کنی نه و کن (مه ولانا خالید)<sup>(۲)</sup> بو نووسراوهی کوردم لی پرسی هه پچی نه بوو، نووسراوه به کی له دایکبونی پیغه مبه نه بی

(۱) جه لاله دین به درخان: جه لاله دت نه مین عالی به درخان (۱۸۹۷-۱۹۵۱) له نه ستانه له ختیزاتیکی ده ستدار هاتوته دنیاوه، ههر له وی پروانامه ی (حقوقی) وه رگرتوه، دوا سه رکه وتی که مالمیه کان فه رمانی خنکاندن درا به سه ر باوکی و سوره ییا و جه لادته و کامه ران، نه مین پاشا و سوره ییا چونه میسر، کامه ران و جه لادته ی چونه نه لمانیا و ده ستیان کرده خوتندن تا هه شت سال. له ۱۹۲۵ دا جه لادته خوی گه یانده ریزی شۆرشه که ی شیخ سه عیدی پیران، له ۱۹۳۰ هاته سوریا و لیتره وه قوناعیکی تیکوشانی سیاسی و رۆشنیبری میسر جه لادته شیوه به کی جیاواز له جارانی وه رگرت، زوو له گه ل کومه لی تیکوشه راندا (کومه له ی خویبون) یان دامه زراند، به ناوی د. بله ج شترکو وه کتیبی (القضية الكردية) ی له قاهره چاپ کرد، له ۱۹۳۲/۵/۱۵ گوفاری (هاواری) له شام دهر کرد، بهر له مهش (روناهی) ناو به ناو بلاو دهر کرده وه، چونکه زمانه کانی فارسی و توری و عهره بی و نه لمانی و فه رهنسی و ئینگلیزی باش ده زانی، قاموسیکی کوردی- فه رهنسی چاپ کرد و زور نووسینی بهو زمانانه دهر باره ی دۆزی کورد بلاو دهر کرده وه. له ۱۹۳۴-۱۹۳۶ بووه ماموستای زمانی فه رهنسی له دیه شق، له ۱۹۳۹ بووه پارێزهری کومپانیای ریچی.

(۲) مه ولانا خالید: (۱۷۷۹-۱۸۲۶) خالید کوری نه حمه د کوری حسین، له هۆزی میکالی جافن، له قهره داغ له دایکبوه، پیاو چاک و زانا و پیتشه روی ریتیازی سو فیه تی ناوداری نه قشبه ندییه، له قهره داغ و سلیمانی خوتندوو یه، له ماموستا کانی: شیخ عبده ولکه ریم به رزنجی و مه لا مه حمودی غه زایی، له ۱۸۰۵ له شامه وه =

به خوشخوان به زیان (شیوه زاری- ا.ب) ی زازا نووسرا بووه وه؛ له لایه ن (احمد رامز) ناوتیکی کورده وه له میسر له چاپ درابوو، له دوا ییبه که یدا نه مه نووسرا بوو: (پاش حمد و ثناء تام ژ بو خالق انام، صلات و سلام سه ر فخر انام، وکل انبیاء عظام، و آل واصحاب وانی کرام بی کو. خدی تعالی ژ مرا میسر کرد نشرا (مولدا) کردی: انجا نیتا من از کتب و رسائل کردی طبع و نشر بکم. رجا من اوه هرچی لم وی کتاب کردی هیت، ژ فضل و احسانا خو، یا ژبو ناموسی و عیزتا قوم خو، ژ مرا بشینن، حتی کو از طبع بکن. یاشی دکل نسخا وی چهند نسخه و ون ژبی ژیرا تقدیم دکم)

عنوان/ کردی زاده (احمد رامز) برواق السادة الاكراد بالآزهر بمصر

له کابرا جیا بوینه وه، چووین نان بخوین، مندالیکمان دی، قسه مان له گه ل کرد کورد دهرچوو، هه ندی قسه مان به کوردی له گه ل کرد، یه جگار زیره ک و سه ربه ستانه قسه ی له گه لا دهر کردین، لیتمان پرسی تو قوتابیت؟ وتی: به لی. حکوممه ت سی قوتابی<sup>(۱)</sup> بو کورده کان کردوته وه به لام به عهره بی و فرانسزی ده خوینن، له پر چاومان به م نووسینه که وت (مدرسة الأکراد الأمیریة للأنات)، کورده که یه جگار کورده روه ر بوو، نه بوت: من چۆن کوردم خو ش ناوی، نه وان هه موو له خویتی من، هه موویان له شویتیک له دایک بوون که کورده ستان... به روویه کی خو شه وه لیتمان جیا بووه وه.

گه راینه وه لای کابرای، ریش سپی<sup>(\*)</sup>، دوو وینه مان له ماله که یدا گرت، به لام بی به ختی نه مانیش وه ک نه وانی تر دهر نه چوون. ههر نه وهنده مان زانی گه یشتین به خانوویه که نه مه له سه ر دهرگاکه ی نووسرا بوو: (نادی صلاح الدین الأیوبی)... له وه ره تسوین زورمان پی نه چوو نووسینتیکی که مان هاته بهر (قهوة حی الأکراد الرکبة)، له ویته چهند سه د گه زیکمان به ناو کولانیکی بچوکی پوخلا ته ی کرد، خانووه کانی له سه ر شیوه ی کۆن بوون، هه یچ نیشانه یه کی نه م ده مه ی پیته نه بوو، نه و کورده نه ی که لهو ناوه شدا دیمانن جلی کوردی خو مانیان له به ردا نه بوو، به رگی سورییان پۆشیبوو، ژنه کانیشیان ههر بهو جوژه بوون، به لام هه موو به کوردی قسه یان دهر کرد. له شار دهرچووین، به سه ر گردیکی به رزدا سه رکه وتین هه تا گه یشتینه گوزستانی له ته وه سه ری گرده که وه له جیگایه که هه موو شاره که ی لی دیار بوو،

= چوو بو حه ج، له ۱۸۰۹ چوه بو هیندستان له سه ر ده ستی شیخ عوه یدوللای دیه له وی ته رقه ته ی نه قشبه ندی وه رگرتوه، لهو سه فه ره یدا گه لی شارانی نه فغان و ئیران گه راوه و پیاو چاکانی زور ناسیوه له ۱۸۱۱ گه راوه ته وه بو سلیمانی و ناوبانگیکی یه جگار گه وره ی په یدا کرده وه، له دنیا ی نیسلاندا به خواناس و سو فیه یه کی ده ست و دهر وونپاک ناسراوه، لیتره کوسپی توش هاتوه و له لایه ن زانای گه وره شیخ ماری نو دیتییه وه (۱۷۵۳-۱۸۳۸) به ربه رده کانی کراوه، ناچار سلیمانی جیده هیلتی و ده چیت به غدا و له ویته وه بو شام تا له وی کۆچی دوا یی دکات. مه ولانا ده ست و قه له میکی به توانا و ره نگینی هه بووه، له بو ارده کانی ته سه وف و شهر و زمان و شیعه ردا وینه ی که م بووه، زور لهو به ربه رده مانه ی به عهره بی و کوردی و فارسین چاپ کراون.

(۱) لیترده مه به ستی (قوتابخانه) یه.

(\*) ناوی نیسماعیل نه یویه له نه ته وه ی سه لاهه دینی سولتانه. (ش. ف)

خانویه کی چوارگوشه ی بچووک له ناوه راستیدا گومه زیک بهرزبووه وه، ئەو شۆینه گۆری مهولانا خالید بوو، بوژ و ئاینداری به ناویانگی کورد<sup>(۱)</sup>، دیواره کە ی به ناوی ئەوانه ی هاتوونه ته ئەو ئی رهشکرابووه وه. له ویدا نامه به کم وه رگرت.

له و ئی چند قسه به کم به ناوی خۆمه وه له دیواره کە ی نووسی که تکا بۆ گه له قوربه سه ره کە ی بکات<sup>(۲)</sup> ئیتر له وه دا راسته وخۆ روومان کرده مالی جه لاله دین به درخان به لام هیشتا (۳۰) ههنگاو تک دوور نه که وتبوینه وه کابرا وتی: وهن گۆری به درخانیه کان ببین، که چوین گۆره کانیا مان دی، گورج ئەو ناوه شم هاته پیش چاو: (شیخ الحانی بن شیخ احمد الحانی)، زۆر دوور نییه ئەم پیاوه کور ی ئەو شیخ ئەحمده ده خانیه به ناویانگه بی که مه م و زینی هه له سه توه.

هاتینه خواره وه، وینه به کی گومه ز و دیواره کا مان گرت، ئیتر چوین بۆ مال جه لاله دین... به لام حه یف! له مال نه بوو، چو بوو بیروت، پیاوه کە شی کورد بوو به زازی قسه ی ده کرد، گه له گه لمان خه ریک بوو بچین دانیشین، به لام نه چوین له بریتی ئەوه ههردوو کمان ناوونیشانی خۆمان بۆ نووسی دامانه دهستی که هاته وه بیداتی. له ر ئی سواری ئۆتۆمبیلێک بووین کابرایه ک به وه بتریا نی دهوت: «به خوا به سایه ی پیاوێکی گه وره وه نه بی پروانا که م له قوتابخانه ی شه ر<sup>(۳)</sup> رامبگرن<sup>(۴)</sup>»، کابرا پیتی وت: «بچۆره کن جه لاله دین به درخان ئەو بۆت جیبه جی ده کا، چونک ئیتر ده دا دهستیکی در ئی هیه» ئەم پیاوه وه کو کابرا ی ریش سپی ده بۆت مانگانه یه کی گه وره ش له فه رانسیه کان وه نه گری. مندا له کەش ده بۆت ئەوا لیره هه ول ئەدا قوتابخانه یه ک بۆ کورده کان بکاته وه به کوری بخوین، مامۆستا و نووسراوی کوردیان بۆ ده هینی. هه ند ئی ماندومان حه سایه وه ئینجا چوین شه قامی به غدا و گه رده کی گا وره کا مان ببینی، به راستی له هه موو گه رده کە کانی تر خۆشتر و پاک و خاوتنتر بوو.

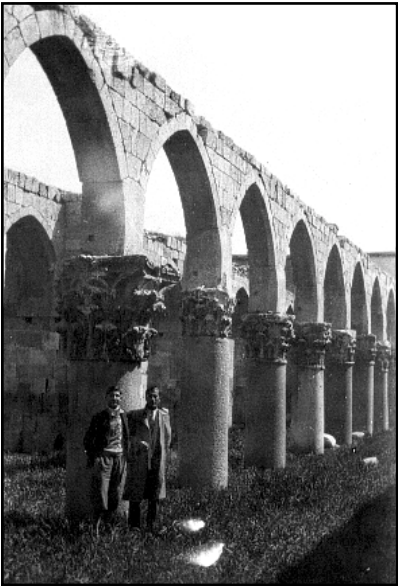
### سێیه م رۆژ له شامدا ۱۹۳۲/۳/۲۸

ئیمه ر هه ندیکی تر بازا ر و دوکانه کانی گه رابین، به شیک ئی لینه ده چی ئەوی تری گه له جی جوانبوو، هه ند ئی شتومه کمان کری، پاش چا خوار نه وه ی دوا قاوه لتی چوین خۆمان بشوین، به راستی جی خوشتنه کە ی به جگار پاک و خاوتن و فراوانبوو، دیواره کانی، ناو فه رشه کە ی به به ردی مه رمه ر و کاشی جوان جوان رازانرا بووه وه، بانه کە ی له بریتی کونیک وه کو له ولاتی خۆمان هه به بیست سی کوتی تیدا هه بوو که سه رشۆر که کە ی گه له جی روونا کتر و خۆشتر کربووه. جو رنه کانی به ردن، به شتیه ده یه کی جوان تاشراون. ژووری تاییه تیشی هیه، ئای سارد و گه رمیشی هیه، به لام فراوانی ناگاته هی سلیمانی. ئەوه نده هه به ئەم پاکتر راده گیری ئه ویش هه ر له به ر ئاوه که به تی و له به ر چاود ئیری حکومه تیشه که زۆر به ته نگ

- (۱) ئەو گرده ی که مهولانا خالیدی ئی نێژراوه (گردی صالحیه) یه له نێزیک دیمه شق و ئیستا که وتۆته ناو شاره که.
- (۲) واتا پاراوه ته وه که مهولانا تکا بۆ گه له کە ی بکات.
- (۳) واتا (مدرسة الحریة)
- (۴) رامبگرن: وه رمبگرن، دامیمه زریتن.

خۆشۆره کان و له شخۆشی شاره که وه یه. که پیاو دیتته ده ری سی جار په شته ماله کە ی ده گۆرن، به لام ئەمه ی لی ده رچی یان نه گه ر لای ئیمه ش ئەمه نده حکومه ت به ته نگیه وه بی هیه جی گومانی تیدانییه، سه رشۆر که ی سلیمانی له هی ئیتره به لکو ئەم هه موو ناوه چاکتر ده بی؛ چونکی ئەو جوانتر رازانرا وه ته وه، ئای زۆر تره، فراوانتره که پیاو ده توانی به بی ئەمه ی هیه جی به سه ری زۆری تیا بمینته وه. له شه ودا چوینه سینه ما، به راستی جیگایه کی ریکو بییک و خۆشی هه بوو به رامبه ری هینه کانی بیرو تی ده کرد. شۆینه کە ی هی فه رنه سه زه کان بوو، بۆ قوتای نیوه نرخ ده سین، له خواریشیه وه شۆینیکی خۆش هه بوو بۆ هه له پرین - دانس کردن - به لام ئیمه هه تا ئەو شه وه پیمان نه زانیبوو له به ر ئەوه بۆمان نه کرا بچینه ئه ویش.

### به عله به گ ۱۹۳۲/۳/۲۹



به یانی ئۆتۆمبیلمان گرت چوین بۆ به عله به گ<sup>(۱)</sup>، رۆژه کە ی سارد بوو، ته م و تاریک بوو. له به ر ئەوه ئەو ده شته سه وزه جوانه ئەو شاخه سه رسپیا نه مان به ته واو ته جیوان نه ده هاته پیش چاو، پیاو که به ناو شه قامه که دا ده رۆشت به ته واو ته ته ماشا گای ده شت و شاخه کانی سلیمانی ده هاته وه بییر چونکو زۆر له وه ده چوون. هینده ی نه مابوو بگه ینه به عله به گ دئییه کی گه وره ی جوانکی لانه مان هاته به ر، هه تا خوا هه ز کا جوان و شیرین بوو، (زه حله)<sup>(۲)</sup> به قه ده دوو که ژ به لکو سی که ژ ی گه وره دا ئاودامان هاتبووه خواره وه. به لام جوانیه کە ی له وه دابوو خانوه کانی هه موو سپی بوون به ته ر حیک شاخه که یان رازانرا بووه وه، پیاو وای ده زانی هه موو دئییه که یه ک ماله یان له سه ریان نه مۆمی تیا دروست کراوه.

(۱) مانای ئەوه یه له و رۆژه دا گه شته که یان بۆ شام کۆتای پی هات و گه رانه وه بۆ لوینان. (به عله به گ یان به عله به گ) مه رکه زی قه زا به له پارێزگاری بیقاع، که وتۆته رۆژه لاتی لوینان نێزیک به سنووری سوریا، ناوه کە ی له ئەسه له فینیقییه که یه وه هاتوه، له سه رده می سلوقیه کاندایا (هیلزلیس) به ناویانگ بووه، واتا (شاری رۆژ)، رۆمانیه کان کۆشک و په یکه ری گه له جی جوان و به به هایان تیا بنیاتنا، ئیستا شامون، له سالی ۱۹۵۵ هه موو سالی قیستی قالیکی نیوده ولته تی هونه ری تیا ده گیتی؛ له نێو ئەو پایه و ستونه میژووییه جوانانه دا.

(۲) زه حله: له سه ر ریکای به عله به گ، مه رکه زی پارێزگای بیقاعه، له رۆژه لاتی لوینان، شاریکی سیاحیه و گه شتیاران رووی تی ده کهن، وا له سه ر رووباری (به ردونی) به تری ره ش و دروستکردنی شه راب و ئاره ق به ناویانگه.

به‌ناو ئەم خانووانەدا درەخت و گۆل و دار و بەردی شاخەکە رازابوووە. لەوێ ڕەت بووین نیو سەعاتێک ڕۆیشتین، گەشتینە دێبەکی بچووکی خنجیلانە، لەگەڵ بچووکیدا خانوو و ئوتیلی باش باشی تێدا بوو، چۆنی تێدا نابێ؟ بۆ هیچ سالتیک لە ( ۱۲۰۰ ) کەس کەمتر هەیه بچن بۆ بێینی ئەو شوێنە؟ نایا خەلکی بەعلەبەگ، حکومەتی لوبنان لەوانە کەمی دەس دەکەوێ؟

لە ئوتیلیکی باش لامان دا، گەلێ جوان رازابوووە، هێ خێزانیکی بوو یەجگار نازکانە بەدەر و پشماندا هاتن، هێشتا دانەنیشتن ژنیکی ژیر و لەسەر خۆ هاتە کێمان و دانیش، باسی قوتابخانەی هێنایە پیشەووە گەلێ میوان نوازی پیشاندا، ژنی خاوەن ئوتیلەکە بوو، بەلام باسی کارابری وێنە فرۆشم قەت لەبیر ناچیتەو، هێشتا لە ئوتۆمبیلەکە سەرمان نەهێنا بوو دەرەو، سەبەتەیک وێنە بەعلەبەگی نایە بەردەسمان، پێمان گوت ئیستا نا، تۆزێ وازی نەهینا، نەگەشتینە ئوتیلەکە گەشتە سەرمان، لەوێش رزگارمان بوو لە دەستی هەتا شتومەکە کاتمان ریکخست، دیسان هاتەووە سەرمان، بەناچاری لێمان کړی، ئەگەر بەو وازی لێ هێنابنایە باش بوو، ئەمجا داوای ئەوێ لێ دەکردین بمانبا بۆ سەیری (هەیکەلەکان)، پێمان وت: خەلکی کە جگەرە کیشیکی پێ نەچوو پەیدا بوو، هەمیسان لە خۆمان دوور خستەو، بەکورتی بیپرمەووە سێ جاری کە هاتەووە سەرمان، داوایی پێمان گوت؛ ئیستا نازانین کە دەوێ، ئەویش وتی؛ کەواتە هەر لەناو چارەکیکدا جارێک سەرتان دەدم، لە کاری خۆی نەکەوت، لە رێگاشدا سێ چوار جارێک پێ شوێنی هەلندەگرتین، دەهاتەو بەردەمان کە لەگەڵیدا بچین بۆ ئەوێ، ئیتر وەرس بووین، بەدوو قسە (چووین!... ئیتر تۆمان ناوێ) لە کۆلمان بوو. وەنەبێ هەر ئەم وای، خەلکی لوبنان و سوریه زۆریان لەم بەرگەدان<sup>(۱)</sup>.

ئەو ڕۆژەمان لە تەر و تووشی و ڕەشەبادا رابوارد، لەبەر باران بۆمان نەکرا بچین سەیری ئاسارەکان بکەین، بەلام دێبەکە هەموو گەرپین، بەیانی گەلێ خۆشی کرد و لەبەر ئەو یەکسەر چووینە کن هەیکەلەکان، لەوێ نۆبەچی لەبەر دەرگاگە راوەستاوین، بەکی لیرەکی سوریه‌ییان بۆچوونە ژوورەو، نیو لیرەشیان بۆ پیشاندان لێ سەندن، بەراستی کابرا گەلێ قسەو باسی لە بابەت بەعلەبەگەو بۆ کردین، ئیمەش وەکو قوتابییه‌کی گۆی رادەر لەبەر دەمیدا وەستاوین، لەپێشەووە قەلەم و کاغەزم بەدەستهووە گرت، هەرچی لە دەم دێتە دەرەو بێنووسم.

پاشان تەماشام کرد نامەیه‌کی گەورە پێویستە، کاری دووپەرە و سێ پەرە نەبوو... وازم هینا. لە راستیشدا ئەگەر باسی ئەم بێنەیی بەعلەبەگ بەتەواوەتی بکەم بەسەدان لاپەرەم پێویستە رەشی بکەمەو، بەلام بەکورتی ئەمەیه: «بەعلەبەگ شاریکی فینیکیه‌کان بوو، بەناوی (بەعل) خاوەکیانەووە مرگەوتیکیان<sup>(۲)</sup> تیا دروست کردووە، پاشان یۆنانییه‌کان هاتوون بەتەواوەتی بردوویانەتە ڕێزی کەنشتەکانی خۆیان.

(۱) خەلک و دانیشتوانی ئەو ولاتانە دەرامەتیان لەسەر گەشتیارانە، ئەم جۆرە کار و رەفتارانە لە لایان ئاساییه، بەتایبەت ئەگەر ولاتەکیان لە رووی کاتزا و پیشەسازییه‌و دواکەوتوو کەم دەست بێ.

کۆشکی هێندە گەورە و بلند، هەیکەلی هێندە جوان و خنجیلانە، کاریکی هێندە وردیان تێدا کردووە، لەم دەمەشدا نەک لە بەرد لە گەلێ شتی و بەگران پێک دێت... دوو هەزار ساڵ بەسەر دروستکردنی ئەو پەرستخانەیه‌دا ڕۆیشتوووە کەچی هێشتا بەشی زۆری وەکو خۆبەتی، هێشتا بەشی زۆری هەیکەلی خاوەکیان وەکو خۆی رەنگین ماون. ئەو دەمە ڕۆمەکان بۆ هەر شتە خوایه‌کیان هەبوو، لەبەر ئەو لە هەیوانی کەنشتەکەدا بەین سەرمانەکەو بەرپز هەیکەلی هەموو خاوەکیان لەبەری هەلکەندوو، پلیکانەبەک بەپێنج شەش پلە و دە پانزە گەز درێژییه‌و هەمووی لە یەک بەرد هەلکەندراو.

وای هەیه پێنج گەز درێژ، دوو بالی پیاو بەقەدیا نایەتەو، لەگەڵ ئەو شتە لەبەک بەرد دا تا شراو. سەری هەر پایەبەک سەرە گایەک یان سەرە شیرتیکە کە باران باربوو ئەو ناو لە دەمییه‌و هاتۆتە خوارەو. نەخش و نیگاری بەعلەبەگ لە نووسین نایەت، ئەگەر یەکی بیه‌وێ بەتەواوەتی لە بەعلەبەگ بگات، نووسراوی تایبەتی، چوارسەد لاپەرە هەیه، ئەو بخوێنیتەو ئینجا تێدەگا.

لە پاش دەرکەوتنی عیسا (سەلامی خۆی لێ بێ) ئەوێ کراو بەکەنشتەیی ئەو ئایینه، کە ئیسلام هاتوون، هەر لەو پایە و بەردانە مرگەوتیان دروست کردووە بەلام بێ جوانی و رێکوپێکی، مرگەوتیکی سەلاحەدینی کوردیشی تێدایە.

رەنگە خوێندەواری ئەم نامەیه‌یە حەز بکا تۆزێ پێشکەوتووتی عەرەب و ڕۆمی ئەو دەمە بۆ پیشان بەدم: عەرەب چون لەبەر سێ لولە ئاسن ئەو پایە بەردە گەورانەیان تێک و مەکان داو، ئەو نەخش و نیگارانەیان سەرپا -هەندیکی نەبێ- شکاندوو. ئەو دیواره‌ی رێک و پێکەیان هەلکۆلییه‌و وەک قولفە گۆزە کونیا تێدا کردوو بۆ بەستنەو و لاخەکانیان!!، جینی نوێزی گاوەکانیان بەپیسایی حوشر و کەر و گاکانیا رازاندۆتەو!!...

لەوێ دەرچووین، وێنە یەکمان لە مرگەوتیکی ئیسلامیدا کە لەو بەردانە دروست کراو گرت. گەلێکی کەشمان گرت، بەلام لە هەموویان بێ بەخت بووین. شوێنێکی زۆر جوانی کەمان ماو (رأس العین) یان پێ دەوت، ئەویشمان دی، ئیتر کارمان لە بەعلەبەگ نەما، چووینەو بێروت.

گەراییه‌و بێروت، لەرێ بەلای (بوحمدون) (عالیه، عصفوریه) و گەلێ دبی تر دا رابوردین، هەمووی خنجیلانە، جوان، رێکوپێک و پێشکەوتوو بوو، چۆنھا ئەگەر شارەکانی خۆمان بەو پێیه‌ی و رێکوپێک بن. لە بێروت سێ ڕۆژی تر لای عەبدولقادر ئەفەندی مامه‌و، گەلێ کوردانە برايانە پێکەووە خۆشمان رابوارد. لەگەڵ ئەو شتە هەشت ڕۆژ پێکەووە بووین و دیسانه‌و دەستگوشینی جیابوونەومان لە ناھیتی قوولی کانی دل، لە دلته‌نگییه‌کی چەند سەعاتی رزگاری نەبوو.

## جەژن

لەبەر گێژی و دلی هەمووان هیچمان پێ نەکرا، ملکه‌ج کردن نەبێ، چونکی مێشکی ئەوان لەگەڵ مێشکی کۆمەلای لاوان لەم تەرحە شتانەدا بەتەواوەتی جوتیه‌. لەبەر ئەو ناچاربووین بۆ ئەمە دلیان نەرخێتین -کە بۆ ئیمڕۆ بەبێ یاریدەدی گەل هیچمان بۆ ناکی- کاتێ جەژنە پیرۆزە بەهەموو لایەکدا

بلاو بکهینهوه. بهلام له چاره دا بهراستی کورد ههنگاویکی گهوهی ناوه؛ کارت له بووک جوانتر رازاوهتهوه. بهنوسینه لاتینی و کوردی لیبی نووسراوه (جهژنتان پیرۆزین)، له پشتکهی بهلاتینی نووسراوه (جهژنه پیرۆزهی جهژنی قوربان، له ناوهوهی وینهیهکی جیگار سهبرینهکهی سالی ۱۹۳۰ سلیمانی و عهزبهکانی تیدایه<sup>(۱)</sup>)، له پشتهوه بهگولتیکی سوور بهستراوه. بهراستی کارتیکه هه موو کهسیک راده کیشیتته سه بریری ئهوانه ی دیانهوئ بهلاتینی بنوسن، له گۆشهیهکی بهسامیشهوه ناگری کوردایهتی بهردهداته دلی هه موو کوردیک، وه نه بهی ئه م له قورباندا دهستی پی کرابی، به لکو ئه م ترحه نووسینه به (جهژنی نهوۆزی کورد) سه ری بلند بوو، گهوره هاته پیش چاوی دۆست و بیگانه، ئه و بهلاتینییهکی په تی دوو خووشخوانییه کهی حاجی توفیقی - پیره مێردی لی نووسراوو. به م بۆنه یه وه بۆ دلخۆشیکردنی براکام سه بریری سه رسوپمانی عه رب و بیگانه کان ده گپه مه وه: هاوڕێیه کی جووله که م به زۆر کارتیکه نهوۆزی لی سه ند. بهلام وای زانی ئه لمانییه، هه تا پیم گوت. ئینجا دار و بهردی قوتابخانه که نه ما ئه و جووله که یه پیشانی نه دا. نه ک ئه و گه لیکه که داوایان لی کردم، مامۆستانان به تابییه تی ئینگلیزه کان سه ریان له مه سووما وه پیرۆزبا ییبیان لی ده کردم - دياره دوژمنه کان ته قبان پی ده کرد-.

### کورد و بیگانه

کورد ناسرهوئ هه تا خو له دهست بیگانه رزگار نه کا - (خۆبیوون)

له عیراق: حه لی خوئی توۆزی باسی هه لسانی بارزانیان کردبوو، ئه و حه له که م کهس بیستبووی. بهلام ئیستا رۆژنامه نه ماوه له دنیا دا لیبی نه نووسن، له مانه هه ندیکیان به دهستیکی پیس قه له م ده گرن، بهلام پیوسته ئه گه ر دهنگیکیش بی له ناو ئه و دهنگه چه وتانه دا دهنگی راست و په وانی خوئی بنوئتی.

ئه وه رۆژنامه ی (النداء) ه که له سووریه ده رده چی له رۆژی ۲۲/۴/۱۹۳۲ دا باسی ئه و هه رایه به ته وای دینیتته پیش چاومان ده لی: «شه ر خراب ده ست پی کراوه. دهستی شیخی بارزان هینده به هیزه هه رچی له شکره عیراق و به شیکه پۆلیسی هه به له گه ل فرۆکه ی ئینگلیزه کان تا ئیستا نه بتوانیوه ته نیا سه رکه وتنیکی سه ربکه وئ به لکو هیوای عیراق زۆر کزه که بتوانی ئه م هه لسانه بکوژیتیتته وه هه تا کو بۆ هیه به ته وای هیزی شه پرکردنی له ناو به چی.

تا ئیستا ۹۵ کهس کوژراوه ۲۰۰ کهس بریندار له عه سه که ره که په یدا بووه. فرۆکیکی ئینگلیزی به سه ر کۆمارتیکی گه وری (رۆینسون) شکا و بریندار کراوه.

ئینگلیز له مه زۆر په شوکاوه؛ ئه و له تاران له گه ل ئیراندا، له گه ل تورکیا له گه ل عه سه که ری عیراقیشدا پشتیان به ستوه تا ئه م هه رایه بکوژیتینه وه. شیخی بارزانی ئه مه نده خوئی قایم کردوه له وانه یه هیوای سه رکه وتنی لی بکری. رۆژنامه که ده لی: «دوو وه زبیری کورد له سه ر ئه م خرابییه ی حکومه تی عیراق داوای ده رچوونیان کردوه له کاره که یان.»

(۱) وینه ی بهردهرکی سه رای سلیمانی که رووداوی ۶ ئه یلولی تیدا رووی دا.

له تورکیا: ئه مجاره ش بۆ چی پی لیکردنی تورک دیسانه وه کورده کان له سنووری تورکیادا هه لسانه ته وه. بهلام وه کو ده رکه وتوه ئه رمه نیشیان له گه لدا یه.

سهرداری هۆزتیکی گه وری کورد له سه ر ئه و ی یاریده ی حکومه تی تورکی داوه کوژراوه. حکومه ت یه جگار له پرسشایه ئه م کوژهری بدۆزیتته وه، وا دياره کوژهری ئه م پیاوه نیراوه ی دهستی کۆمه لی خۆبیوونی کوردی.

### ته میل له کۆیسنجه ق (۲۰ ی نیسانی ۱۹۳۲)

کۆمه لی مامۆستانان هه لیکه گه وره ئه دهن بۆ پیشخست و چاککردنی زمانی کوردی قوتابییه کان، له به ر ئه و کۆمه لی (وته - خطبة) و (الاساییکردنه وه - تمثیل) له قوتابخانه ی کۆیسنجه قدا دامه زراوه. له م هه فته به دا چیرۆکیکی زۆر خووش و که لکه وهره ریان له به ر چاوی خه لکی شاره که به ناوی (کچی کوردستان) وه نواندوه.

به کورتی چیرۆکه که باسی کچیکه کورد ده کا له گه ل ئه وه شدا زۆری باوک و که سوکاری به سه ره وه ده بی که شوی پی بکه ن به پیاویکی ده له مه مند، خوئی ده ریا ز ئه کا، خوئی ده خاته ناو ئه شکه وت و رێگاویان و برستییه وه تا کو ده ستپرسی له گه ل ئه و دۆسته بی پوه له یدا نه کا. دوا یی خوا له پشتیه وه، به ئاره زووی خوئی ده گا... سه ر رۆژ ئه م نوانده نواندراوه. وته ی باش له لایه ن عه بدوخلخالق ئه فنه ندی سه ر مامۆستا و مه لا موحه مه د ئه فنه ندی کۆییبه وه دراوه.

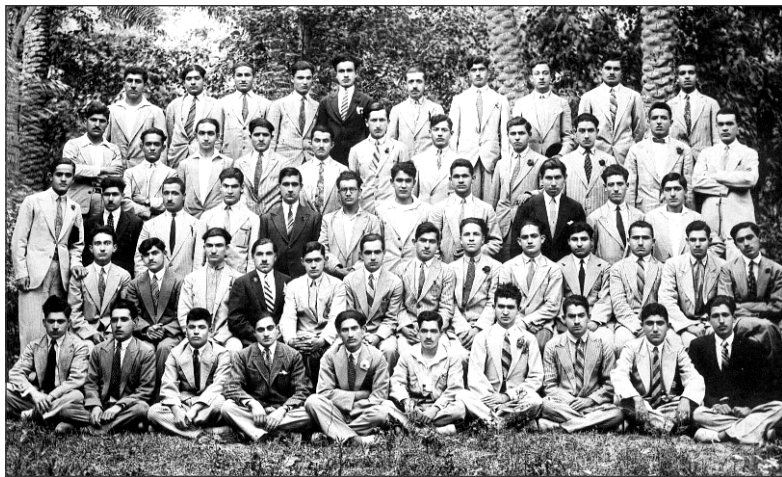
### هه رای بارزان (۲۲ ی نیسانی ۱۹۳۲) «النداء»

ئه مجاره یه جگار گری هه را که کلپه ی سه ندوه چه ند شه ریکه گه وره بووه، له هه مویدا کورده کان سه رکه وتوون، بهلام له ۱۶ و ۱۷ ی نیساندا فرۆکه کان به خویمان و بۆمیا گه وره کانیانه وه که وتنه کار، وایان لی کردن کورده کان له ده ست و ده ر لایان دا چونه سه ر شاخ و ناو ئه شکه وته کانه وه، له گه ل ئه وه شدا توانیان سه ر فرۆکه له کار به خه ن، له عه سه که ریش کوژراو ژماره ی گه یشتۆته ۳۰۰ کهس.

خه سته خانه کان پر بووه جیگایان پی ته نگ بووه، له به ر نه خووش، برینداره کانیس هه ر باسیان نا کری، جگه له وه ش وه کو له ناوچه ی هه را که وه به دزییه وه زانراوه، کورده کان چوار توپی مه تره لۆز و دوو سه د تفه نگ و کۆمه لیکه گه وره که لوپه لی عه سه که ری و دوو سه د باری ئیستر فیشه کی مه تره لۆز و تفه نگیان له عه ره به کان دا گیر کردوه. جگه له وه ش پیاوه کانی شیخی بارزان چونه ته سه ر دوو توپی گه وری عه سه که ره کان، گولله کانیان لی ده ره یناوه. هه تا ده میکی دوور و درێژ په کیان خستوون به لام زبانی کورده کان به ته و اه وته دیار نییه. سه بر ئه و په ئه و تفه نگانه ی به کورده کانه هه مووی هی بۆلشه ویکه که وا دياره بۆلشه ویکه له ویشا خوئی جیگا کردیته وه.

شیخ ئه حمده له که لوپه لی شه پرکردنا به شی دوو سالی له پیشه وه ئاماده کردوه، تفه نگه له تورکیا وه له هۆزی کورده کانی ئه وپه بۆ دئ، هۆزی ده رسیم زۆر یاریده ی ده دا، تورکه کان که به مه یان زانی





لهسەر دراوی ئەم کۆمەڵە بۆ ئەوەی یاری لە کوردستاندا بلاوبیتەوه چەند تۆپتکی یارییان کرابوو له سلیمانی و له کۆیە رەنگاوردەنگ، هەر له تۆپی قاچەوه هەتا تۆپی سەبەتە هەتا تۆپی ئاسمانە یاری دەکری.

وهكو بۆم دەركەوت ئەمسال هاتوچۆ و دۆستایەتی قوتابییه کوردەکان له پار و پیترا چاکتر بووه، هەتاوهكو قوتابییهکانی (دار المعلمین) کۆمەڵی دۆزینەوه و گەردانی قسەى کوردیشیان دامەزراندبوو<sup>(١)</sup>.

ئەمسال له (دار المعلمین) و (حەریبە و سەنەوی) گەلێ قوتابی دەرچوون، بەلام له پیتش تەواوبوونی قوتابخانەکاندا -هەرۆهكو هەموو سالی گرتویانە- ویتەیهکی لاوانی کوردیان گرت، بۆ هەموو قوتابخانە کوردەکانیان رەوانە کرد.

بەسایەى خواوه ئەمسالیش لهو خۆشییە رەنجەرۆ نەبووم که لهگەڵ برا کوردەکاندا له پتی بەغداوه هاتینەوه بۆ سلیمانی. بەندە عوودم لێدەدا ئەوانیش گۆرانیان دەوت، یەکیکیشمان چیرۆکه کوردییە ناودارەکانی بەگۆرانییەوه دەگێرایەوه. یەکتێ لهوانە هی (مەم و زین) بوو؛ کورەکه کوردی هەولیتێر بوو بەلێنی دامێ که گەیشته ئەوی بۆم بنوسیتەوه و بۆم بنیترێ.

له رێ ئاسوورییهکی خەلکی حەکاریمان هاتە لا، له فەرمان پیتراوهکانی شەمەندەفەرکه بوو، کوردییەکی باشی دەزانی، دەیگوت: «لەبەر ئەوەی ئینگلیز بەلێنی داوینتی بۆ خۆمان حکومەتیکمان بۆ دامەزرتین، هەرچی ئاسوورییه له دواى ئەم مانگە واز له کاری حکومەتی عێراق دەهینتی!...».

(١) کۆمەڵی دۆزینەوه و گەردانی قسەى کوردی: لهوانەبە مەبەستی له دۆزینەوهی وشەى کوردی رەسەن و بزارکردنی زمانەکهین له وشە و زاراوی بیانی.

لهشکریان نارد که پهکی ناردنی ئەم تەفەنگانە بخەن، شەپتکی گەورەیان بوو. له تورکهکان (٤٠) عەسکەر کوژاوه. سەرکەوتنی شێخ ئەحمەد کارێکی وای کردۆته دلێ هۆزه کوردەکانی تر زۆر دوور نییه هەموو بەم زوانه له دەوری کۆبەنەوه. بەلام بۆ سەرکەوتنی شێخ ئەحمەد لەم رۆژانەدا هیسایهکی زۆر بههێز نییه؛ چونکی ئینگلیز بههەموو هیزیانەوه (هەرۆهكو سیتەر هەمفری له کۆمەڵی گەلاندا بەتاشکرا وتوویەتی) هەول بۆ ئەوه ددەن عێراق بخەن (عوسبەتول ئومەمەوه) لەبەر ئەوه بههەموو هیزتیکیانەوه تەکان ددەن ئەم ئاگرە کوردییە بکوژیتنەوه.

### مه‌لیک فه‌یسه‌ڵ

قوتابییه عەرەبه‌کان له برومانا زەماوندتیکێ گەورەیان بۆ هاتنەوه یادی له‌دایکبوونی پاشای عێراق پازاندەوه. هەر قوتابییه‌ک کارتیکیان دا‌بووه دەست، لەبەر ئەوه داوایان له منیش کرد کار و فەرمانتیکیان بۆ وەرگرم، له عەرەبه‌کاندا گەلێ هاوڕیتی خۆشه‌ویستم هه‌یه، لەبەر ئەوه بەئاسانم نەزانی گورج بەرپەرچیان بدەمەوه. هەندیک بیرم له شوێنی خۆم کردەوه، کوردیک له جیگای مندایێ بۆچی جەزنی عەرەب بەجەزنی خۆی بزانی؟ بەیادای عێراق بۆ من داوەشین نییه بیکەم بەبەرۆکما؟ باشه ئەگەر ئەمە نەکەم دەبێ ٣٥ قوتابی و هاوڕیتی خۆشه‌ویست له‌خۆم بکەم!. ئایا ئەمە بۆ من ناخۆش نییه؟

بەلام کورد و بەرزتیی کوردایەتی له هاوڕیتییه‌تی گەورەتر نییه؟ له پیتناوی کورددا هەزار هاوڕیتی دێخەمە ژێر پیتمەوه!! بەم تەر‌حه قسەم له‌گەڵ خۆمدا دەکرد... وه ئەم قسەى داواییه‌ش (له‌پیتناوی کورددا هەزار هاوڕیتی دێخەمە ژێر پیتمەوه) پیتەر‌ویم بوو. ئیتەر هەرچەند رەخنەیان لێ گرتم و روویان لێ ترش کردم بەهێچم نەزانی، ملم بۆ ئەوه بەندگیه‌تییه که‌چ نەکرد!!

(له پەر‌او‌تیزی ئەم لاپەر‌هیه‌شدا و له پەنا ئەم دێره‌ی داواییه‌وه ئەم سەر‌نجەشی نووسیوه، أ.ب):

هەر‌وه‌ها هیچ کوردتیکێ که‌شم نەدی یاری‌ده‌یان بدات.

### گه‌رانه‌وه ١٩٣٢/٦/١٨

لەم رۆژەدا دەستی هەموو مامۆستایان و قوتابیان و رەنجەرانی قوتابخانەى برومانای رەنگینم گۆشى، گەرامەوه بۆ ولاتی خۆم. دوو رۆژ له بیروت و یەك رۆژ له شام و چوار رۆژ له بەغدا مامەوه، له بەغدا هەموو برا کوردەکانم بینی، کۆمە‌لێکی گەورەیان له (دار المعلمین) دامەزراندبوو. پوولتیکێ منفە‌عه‌تیشیان کۆ کردبوو، مەبە‌ستی‌یان یاری‌ده‌دانی هە‌زارە‌کان بوو، دەستی زۆر دام‌اوی کوردیان به‌و دراو‌دی‌ان گرتی‌بو، له ناو‌ه‌راستی سالد‌ا پیتانقۆیه‌کیان<sup>(١)</sup> کردبوو، ئاوازه (غرامە‌فۆن)یەکی باش بۆ بیدە‌ویستتێنە‌رتیکێ<sup>(٢)</sup> کورد (عە‌بدول‌لا لوتفی بە‌گ) دە‌رده‌چێ، ئە‌میش ئاوازه‌که پیتشکە‌ش به‌و کۆمە‌له‌یه دە‌کاتە‌وه.

(١) پیتانقۆ: یانسیب

(٢) بیدە‌ویستتێنەر: بازرگان، تاجر، کاسب.